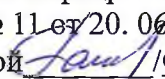
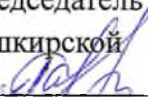


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено  
на заседании кафедры  
протокол № 11 от 20. 06. 2018 г.  
Зав.кафедрой  / Ф.Г.Фаткуллина

Согласовано:  
Председатель УМК факультета  
башкирской филологии и журналистики  
 / Г.Н.Гареева

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

дисциплина Актуальные проблемы билингвизма

Вариативная часть


**программа бакалавриата**

Направление подготовки (специальность)  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки  
Родной (башкирский) язык и литература. Русский язык

Квалификация  
Бакалавр

Разработчик (составитель)  
доцент, к.филол.н.

 / Ишмуратова Л.Н.

Для приема: 2018

Уфа – 2018 г.

Составитель:

доцент Ишмуратова Л.Н.,

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии протокол от «20» июня 2018 г. № 11.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой



/ Ф.Г. Фаткуллина

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	25
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	14
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	16
4.3. Рейтинг-план дисциплины	27
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	20
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	21
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	22
Приложение 1	25
Приложение 2	26

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине «Актуальные проблемы билингвизма», соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
<p><b>Знания</b></p> <p><b>знать:</b> 1. систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста; 2. основы научно-исследовательской деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации</p>	<p>1. способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);</p> <p>2. готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11);</p>	
<p><b>Умения:</b></p> <p><b>уметь:</b></p> <p>1. создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет;</p> <p>2. проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать полученные результаты собственных научных исследований; анализировать современные научные достижения; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные</p>	<p>1. ОК-4;</p> <p>2. ПК-11.</p>	

	информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.		
Владения (навыки/опыт деятельности)	<b>владеть:</b> 1. различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов; 2. навыками сбора и обработки научных данных; навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.	1. ОК-4; 2. ПК-11.	

## 2. Цель и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «*Актуальные проблемы билингвизма*» относится к *вариативной* части дисциплин по выбору.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Целью дисциплины «*Актуальные проблемы билингвизма*» являются изучение и анализ развития социального билингвизма в условиях новой информационно-коммуникативной реальности.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Русский язык», «Современный русский язык».

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в *Приложении № 1*.

## 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

#### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
		Промежуточная аттестация оценивается как «не зачтено», если компетенция не сформирована.	Промежуточная аттестация оценивается как «зачтено», если компетенция полностью сформирована.
Первый этап (уровень)	<b>Знать:</b> систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.	Студент не знает, либо знает лишь частично систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.	Студент знает систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.
Второй этап (уровень)	<b>Уметь:</b> создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной	Не умеет, либо умеет частично создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном	Умеет создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике

	тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.	языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.	и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных языках и в сети Интернет.
Третий этап (уровень)	<b>Владеть:</b> различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.	Не владеет, либо владеет частично различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.	Владеет различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.

ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
		Промежуточная аттестация оценивается как «не зачтено», если компетенция не сформирована.	Промежуточная аттестация оценивается как «зачтено», если компетенция полностью сформирована.
Первый этап (уровень)	<b>Знать:</b> основы научно-исследовательской деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации	Студент не знает, либо знает лишь частично основы научно-исследовательской деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации	Студент знает основы научно-исследовательской деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации
Второй этап (уровень)	<b>Уметь:</b> проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать полученные результаты собственных научных исследований;	Не умеет, либо умеет частично проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать полученные результаты собственных научных	Умеет проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать полученные результаты собственных научных исследований; анализировать современные

	анализировать современные научные достижения; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.	исследований; анализировать современные научные достижения; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.	научные достижения; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.
Третий этап (уровень)	<b>Владеть:</b> навыками сбора и обработки научных данных; навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.	Не владеет, либо владеет частично навыками сбора и обработки научных данных; навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.	Владеет навыками сбора и обработки научных данных; навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.



**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	<p><b><u>Знать:</u></b></p> <p>1. систему современного русского и иностранного языков; нормы словоупотребления; нормы русской грамматики и грамматики иностранного языка; орфографические нормы современного русского языка и изучаемого иностранного языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность; литературный язык как особую высшую, обработанную форму общенародного (национального) языка; специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста.</p> <p>2. основы научно-исследовательской деятельности; основные методы педагогических исследований; особенности использования современных научных данных в учебно-воспитательном процессе; современные информационные технологии; основы обработки и анализа научной информации.</p>	<p>1. способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);</p> <p>2. готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11).</p>	<p>Индивидуальный, групповой опрос; тестирование; письменные контрольные работы, собеседование</p>
2-й этап Умения	<p><b><u>Уметь:</u></b></p> <p>1. создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения научных и деловых жанров с учетом целей, задач, условий общения, включая научное и деловое общение в среде Интернет; свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по профессиональной тематике и статьи из газет и журналов, издаваемых на иностранных</p>	<p>1. способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);</p> <p>2. готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11).</p>	<p>Индивидуальный, групповой опрос; тестирование; письменные контрольные работы, собеседование</p>

	<p>языках и в сети Интернет.</p> <p>2. проводить научные исследования в рамках учебно-воспитательного процесса; анализировать полученные результаты собственных научных исследований; анализировать современные научные достижения; анализировать современные научные достижения в области педагогики; использовать современные информационные технологии для получения и обработки научных данных; различного уровня сложности; использовать результаты научных достижений в профессиональной деятельности.</p>		
<p>3-й этап</p> <p>Владеть навыками</p>	<p><b>Владеть:</b></p> <p>1. различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; технологиями самостоятельной подготовки текстов различной жанрово-стилистической принадлежности; культурой речи; иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.</p> <p>2. навыками сбора и обработки научных данных; навыками использования современных научных достижений в учебно-воспитательном процессе с различными категориями обучающихся.</p>	<p>1. способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);</p> <p>2. готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11).</p>	<p>Индивидуальный, групповой опрос; тестирование; письменные контрольные работы, собеседование</p>

### 4.3. Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг–план дисциплины представлен в *Приложении 2*.

**Итоговым контролем по данной дисциплине является – зачет - 8 сем.**

В соответствии с положением от 26.09.2014 «Положение о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов БашГУ» для оценки текущей успеваемости и промежуточной аттестации студентов применяется следующая система оценок:

не зачтено	0-59 баллов	
зачтено	60-110 (включая 10	

### **Собеседование**

Собеседование проводится после изучения теоретического материала с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения учебного теоретического материала в ходе проведения практических занятий по дисциплине, а также в процессе контроля самостоятельной работы студентов по определенным темам.

Это метод контроля, позволяющий оценить знания одного обучающегося или группы. Вопросы должны быть четкими, ясными, конкретными, охватывать основной материал программы. Содержание вопросов должно стимулировать студентов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать примеры, делать выводы. Вопрос задается всей группе, затем необходима небольшая пауза для того, чтобы все обучающиеся приготовились к ответу, а вызывают для ответа конкретного магистранта. Чтобы группа слушала ответ своего товарища, остальным предлагается оценить полноту и глубину ответа в виде рецензирования. Оценить можно не только отвечающего студента, но и тех, кто участвовал в обсуждении. При необходимости целесообразно наводящими вопросами помогать магистранту, не подсказывая ему правильного ответа. Заключительная часть устного опроса – подробный анализ ответов студентов. Преподаватель отмечает как положительные стороны, так и указывает на недостатки ответа, делает вывод о том, как изложен учебный материал.

Индивидуальный опрос проводится во время зачета, а также на практических занятиях.

#### Критерии оценивания

- *зачтено*: 1) точное использование научной терминологии, грамотное логически правильное изложение ответа на вопрос, умение свободно ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по изучаемой дисциплине и давать им аналитическую оценку; ответ изложен литературным грамотным языком; 2) продемонстрированы систематизированные, достаточные знания по учебной дисциплине; достаточное усвоение основной и дополнительной литературы, но допущены незначительные ошибки в определении понятий, использовании терминов, не повлиявшие на ответ, неточности при освещении основного содержания;

- *не зачтено* - отсутствует общее понимание вопроса, допущены грубые ошибки в определении понятий, использовании терминологии; студент не смог ответить на вопрос; продемонстрировал отсутствие знаний.

### **Контрольные вопросы к собеседованию**

1. Билингвизм. Общая характеристика
2. Языковая ситуация. Её описание, виды. Понятие двуязычной языковой ситуации. Понятие «билингвизм» («двуязычие»). Направления изучения билингвизма.
3. Классификации видов билингвизма.
4. Билингвизм в различные исторические эпохи.
5. Основные явления, понятия и термины, описывающие билингвальные ситуации. Понятие «билингв».
6. Билингвизм и общество
7. Многообразие билингвальных обществ в современном мире.
8. Языковая политика.
9. Русский язык в эмиграции.

10. Русско-китайский билингвизм.
11. Лингвистические проявления языкового взаимодействия
12. Типы лингвистических проявлений языковых взаимодействий. Понятие «смешение кодов» и «переключение кодов». Их разграничение.
13. Разработка теории взаимодействия языков в отечественной науке и в зарубежной лингвистике.
14. Характеристика высказываний, содержащих факты ПК и СК.
15. Социолингвистическая характеристика билингвальной речи.
16. Переключение кодов
17. Направления исследований ПК.
18. Структурная характеристика высказываний с ПК.
19. Характер ПК в зависимости от причины, которая его вызывает.
20. Смешение кодов
21. Исследование явления СК в рамках изучения лексики иноязычного происхождения и в эмигрантоведении.
22. Основные тематические группы включенных элементов- наименований. 23. Структурная характеристика фактов СК.
24. Частеречная принадлежность и синтаксические позиции
25. Функции переключения и смешения кодов

#### **Конспектирование**

В ходе самостоятельного изучения дополнительной литературы студенту дается задание на конспектирование работ известных исследователей по изучаемому направлению. Данное оценочное средство позволяет самостоятельно проработать учебный материал. При оценивании конспектов учитываются следующие критерии: краткость (конспект ориентировочно не должен превышать 1/8 от первичного текста); ясная, чёткая структуризация материала, что обеспечивает его быстрое считывание, схватывание общей логики и т.д.; научная корректность; оригинальность индивидуальной обработки материала.

#### *Критерии оценивания конспектов:*

Оценка «отлично» выставляется студенту, если в его работе отражены основные положения и результаты конспектируемого текста. Работа оформлена аккуратно и грамотно.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если в его работе основные положения исходного текста раскрыты, но допущены несущественные ошибки в оформлении конспекта.

Оценка «удовлетворительно» выставляется магистранту, если в его работе исходный текст изложен не полностью, имеются грамматические и стилистические ошибки в ее оформлении.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если в его работе исходный текст изложен лишь частично, вкратце, имеются существенные ошибки в её оформлении.

**Письменная работа** – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Письменная работа – письменное задание, выполняемое в течение заданного времени (в условиях аудиторной работы – от 45 минут до 1,5 часов, от одного дня до нескольких недель в случае внеаудиторного задания). Письменная работа проводится в форме эссе, контрольной работы, либо тестирования.

Критерии оценки эссе и контрольных работ:
---

5 баллов	вопрос раскрыт полностью и без ошибок, эссе написано правильным литературным языком без грамматических ошибок, умело использованы ссылки на источники
4 балла	вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок. · Имеются незначительные и/или единичные ошибки. · Используются ссылки менее чем на половину рекомендованных по данному вопросу источников. ·
3 балла	вопрос раскрыт частично · Эссе написано небрежно, неаккуратно, использованы необщепринятые сокращения, затрудняющие ее прочтение. · Допущено 2-3 фактические ошибки.
2 балла	обнаруживается общее представление о сущности вопроса
0 балл	задание не выполнено (ответ отсутствует или вопрос не раскрыт)

### Тест 1

1. Как называется верхний уровень в уровневой системе языка?

- 1) уровень текста;
- 2) лексический уровень;
- 3) грамматический уровень;
- 4) синтаксический уровень.

2. Какой этап является первым в речевом общении?

- 1) этап формирования цели и построения плана общения;
- 2) этап реализации плана общения;
- 3) этап контроля достижения цели общения;
- 4) этап мультипликации.

3. Какая дисциплина изучает предложение?

- 1) синтаксис;
- 2) фонетика;
- 3) лексикология;
- 4) логика.

4. Каким знаком является словосочетание?

- 1) суперзнаком;
- 2) субзнаком;
- 3) полным знаком;
- 4) полужзнаком.

5. Каким знаком является звук?

- 1) полным знаком;
- 2) суперзнаком ;
- 3) субзнаком;
- 4) термознаком.

6. Какой этап является третьим в речевом общении?

- 1) этап контроля достижения цели;
- 2) этап формирования цели и построения плана общения;
- 3) этап реализации плана общения;
- 4) этап смыслообразования.

7. Герменевтика, это:

- 1) теория германской культуры;
- 2) генетический подход к языку;
- 3) учение о понимании;
- 4) учение о грамматическом значении.

8. Естественный язык, это:

- 1) коммуникативный процесс;
- 2) универсальное средство общения;
- 3) лексикон;
- 4) закрытая система фонем.

9. Языковая политика, это:

- 1) изложение политики государства на языке;
- 2) использование языка в политике;
- 3) принципы и меры по решению языковых проблем в стране;
- 4) принципы и меры решения проблем страны с помощью языка.

10. Лексикография, это:

- 1) наука о написании лексем;
- 2) теория и практика составления словарей;
- 3) наука о классификации лексем;
- 4) наука о словарном составе языка.

11. Образование языковых единиц, служащих для называния и вычленения фрагментов действительности и формирования соответствующих понятий о них в форме слов, сочетаний слов, фразеологизмов и предложений, это:

- 1) номинация;
- 2) лексикализация;
- 3) экспрессия;
- 4) грамматикализация .

12. Диахроническая эволюция языка, это:

- 1) взаимное влияние двух языков;
- 2) разделение языка на две формы;

- 3) формирование в языке дублетных слов;
- 4) историческое изменение языка.

## Тест 2

1. Как называется раздел языкознания, занимающийся группировкой основных характеристик признаков и выведением общих закономерностей, наблюдаемых в ряде языков?

2. Какой раздел типологии занимается изучением общих проблем, связанных с выявлением суммы сходных и различных черт, характеризующих системы отдельных языков мира?

3. Какой раздел типологии занимается исследованием типологических характеристик одного языка или ограниченной группы языков?

4. Какой раздел типологии занимается изучением исторических изменений типологии состояний отдельных языков и групп языков?

5. Какой раздел типологии занимается типологическими исследованиями в области отдельных подсистем, или уровней языков?

6. Какой раздел типологии занимается исследованием общих типологических характеристик и закономерностей языков, находящихся на какой-либо определенной территории (ареале)?

7. Какой раздел типологии занимается исследованием и описанием основных типологических особенностей строя иностранного и родного языков?

8. Какое наименование носит сложное изменение основных типологических признаков древних языков, происходившее по сходным закономерностям, общим для ряда языков?

9. Какое наименование носит устойчивая совокупность ведущих признаков языка, находящихся между собой в определенных связях, когда наличие или отсутствие одного признака обуславливает наличие или отсутствие другого или других признаков?

10. Каким термином определяется наличие в структуре языка черт, не являющихся ведущими для данного его состояния, но образующих некоторую устойчивую совокупность признаков?

11. Одной из целей типологического описания языка является установление подобия или сходства микросистем, подсистем и целых систем ряда языков. Какое название получило это подобие?

12. Каким термином называется разнотипность структуры языковых единиц, составляющих данный уровень языка?

13. Каким термином называются закономерности структуры, свойственные всем или большинству языков?

14. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Есть языки без фрикативных согласных, но не существует языков без взрывных".

15. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Существуют языки, в которых отсутствуют слоги, начинающиеся с гласных, но нет языков, в которых отсутствовали бы слоги, начинающиеся с согласных".

16. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Местоимения существуют во всех языках и различают при этом три лица".

17. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Если язык имеет категорию рода, то он обязательно имеет и категорию числа".

18. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Метафорический перенос значения наблюдается во всех языках".

19. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Такие семантические компоненты, как "пол", "возраст", носят универсальный характер, равно как их регулярное соединение в таких словах как русское "мальчик", английское "boy", немецкое "Knabe", французское "garçon" и т.д".

20. Какое название носит метод исследования, широко используемый в типологии, сущность которого заключается в отыскании и определении явлений и фактов ряда языков, имеющих тождественные функции независимо от их генетического родства?

21. Какое название носит квантитативный метод исследования, разработанный Дж. Гринбергом, использующий количественные показатели отдельных черт и признаков, представляющих собой определенные отношения?

22. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа морфем в 100-словном тексте к числу слов?

23. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа агглютинативных конструкций в 100-словном тексте к числу швов между морфемами?

24. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа корневых морфем в 100-словном тексте к числу слов?

25. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа деривационных морфем в 100-словном тексте к числу слов?

26. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа префиксов в 100-словном тексте к числу слов?

27. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа суффиксов в 100-словном тексте к числу слов?

28. Какие критерии положены В. Д. Аракиным в основу определения единиц сопоставления?

29. Типы каких языковых единиц характеризуются следующими показателями: 1) количество и качество инвентаря фонем; 2) количество и качество оппозиций и корреляций; 3) случаи нейтрализации фонем; 4) сила оппозиций; 5) дистрибуция фонем и их частота; 6) функции фонем в слове?

30. Какая типологическая единица характеризуется следующими показателями: 1) природа ударения; 2) место ударения в слове; 3) качество ударения; 4) функция ударения?

31. Какую типологическую единицу представляет собой отрезок речевой интонации от начала движения тона до его завершения, чаще всего ограниченный паузой,



состоящий из предударной части, шкалы и завершения, накладывающихся на одну смысловую группу?

32. Какая типологическая единица определяется следующими критериями: 1) образование вершины слога гласным звуком или слоговым согласным; 2) число согласных в препозиции к вершине слога; 3) число согласных в постпозиции к вершине слога?

33. Принимая во внимание три критерия выделения морфемы как единицы типологического сопоставления: 1) критерий функционального тождества сопоставляемых морфем; 2) критерий соответствия общего частному; 3) критерий широкого охвата лексических единиц, определите, какая из моделей, выражающих множественное число имен существительных в английском языке, характеризуется максимальной продуктивностью (является типологически существенной)?

34. Принимая во внимание критерии выделения частей речи (семантический, морфологический, синтаксический, сочетаемости, словообразовательный), определите, какая часть речи является типологически показательной для английского языка, отражая его аналитические особенности и отличая его от русского языка?

35. Опознайте часть речи и язык по наличию грамматических категорий - падежа (6 форм), числа (2 формы), рода (3 формы).

36. Опознайте часть речи и язык по наличию грамматических категорий - числа (2 формы), детерминативности (определенности-неопределенности).

37. Опознайте часть речи и язык по следующим признакам: наличие согласования с существительным в роде, числе и падеже и грамматической категории степени качества (3 формы).

38. Опознайте часть речи и язык по следующим признакам: отсутствие согласования с существительным и наличие грамматической категории степени качества (3 формы).

39. Опознайте часть речи и язык по следующим признакам: наличие 7 грамматических категорий - времени (3), наклонения (6), залога (2), вида (2) - общий и длительный, временной соотношенности (2) - перфектные и неперфектные формы, лица, числа.

40. Опознайте часть речи и язык по следующим признакам: наличие 7 грамматических категорий - вида (2) (совершенного - несовершенного), времени (5), залога (3) - действительный, возвратно-средний, страдательный, наклонения (3), лица, числа, рода (в ед.ч. прошедшего времени).

41. Тип какой единицы определяется как «некоторая двучленная (реже трехчленная) модель, имеющая номинативную функцию, организованная на основе подчинительной связи с устойчивым сочетанием синтаксических отношений, выраженных определенным способом, и с постоянным размещением компонентов»?

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Актуальные проблемы билингвизма»**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для**

## ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература

а) основная литература:

1. Закирьянов, Кабир Закирьянович. Основы билингвологии: учеб. пособие / К. З. Закирьянов ; БашГУ .— Уфа : РИЦ БашГУ, 2008 .— 310 с. (имеется в библиотеке БашГУ – 38 экз.).
2. Зайнуллин М. В., Зайнуллина Л.М. Общие проблемы лингвокультурологии.- Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. <http://elibrary.ru/item.asp?id=21550098>
3. Закирьянов, Кабир Закирьянович. Двухязычие и интерференция : уч. пособие / К. З. Закирьянов ; БашГУ .— Уфа : Изд-во БашГУ, 1984 .— 80 с. (имеется в библиотеке БашГУ – 22 экз.).

б) дополнительная литература:

1. Закирьянов, К.З. Основы билингвологии [Электронный ресурс] / К.З. Закирьянов; Башкирский государственный университет. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — URL:[https://elib.bashedu.ru/dl/read/Zakirjanov\\_Oznovy\\_bilingvologii\\_mon\\_2008.pdf](https://elib.bashedu.ru/dl/read/Zakirjanov_Oznovy_bilingvologii_mon_2008.pdf).

### 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

Курс включает использование программного обеспечения Microsoft Word и Microsoft Power Point для подготовки текстового и табличного материала, иллюстраций.

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов).

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, электронные словари, онлайн-энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы).

Лекции проводятся методом проблемного изложения материала, иллюстративно-объяснительным методом.

В рамках практических занятий студенты участвуют в «круглых столах», проводят анализ конкретных ситуаций (задач), по заданию преподавателя готовят доклады и сообщения, презентации.

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.

2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

### 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

В вузе и на факультете башкирской филологии и журналистики учебный процесс обеспечивается наличием следующего материально-технического оборудования:

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория № 414 (главный корпус), аудитория № 425	Лекции	Аудитория № 414 Учебная мебель, доска, экран настенный для проектора DINON Electric L 274*366 MW – 1 шт.; проектор мультимедийный MITSUBISHI EX 320U XGA, Акустическая система APart MASK 4T-W –

(главный корпус).		6 шт. <b>Аудитория № 425</b> Учебная мебель, доска, кафедра 1140x600x480 мм, мобильный переносной проектор PJD5226 – 1 шт., экран на штативе 224*183 – 1 шт.
<b>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> аудитория № 311 (главный корпус), лаборатория ИТ № 312, аудитория 347 (главный корпус), аудитория 401 (главный корпус).	<b>Семинарские занятия</b>	<b>Аудитория № 311.</b> Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP – 1 шт. <b>Лаборатория ИТ № 312</b> Учебная мебель, доска, интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro – 12 шт. <b>Аудитория № 347</b> Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226 – 1 шт., экран на штативе 224*183 – 1 шт. <b>Аудитория № 401</b> Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226 – 1 шт., экран на штативе 224*183 – 1 шт.
<b>3. Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций:</b> аудитория № 311 (главный корпус), аудитория № 417 (главный корпус).	<b>Групповые и индивидуальные консультации</b>	<b>Аудитория № 311.</b> Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP – 1 шт. <b>Аудитория № 417</b> Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution – 1 шт., модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 – 1 шт.
<b>4. Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитория № 311 (главный корпус), аудитория № 417 (главный корпус).	<b>Текущий контроль и промежуточная аттестация</b>	<b>Аудитория № 311.</b> Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP – 1 шт. <b>Аудитория № 417</b> Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution – 1 шт., модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 – 1 шт.
<b>5. Помещения для самостоятельной работы:</b> Читальный зал №1 (главный корпус), Читальный зал №2 (физмат корпус - учебное).	<b>Самостоятельная работа</b>	<b>Читальный зал №1</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт. <b>Читальный зал №2</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**  
 дисциплины **Актуальные проблемы билингвизма** на 8 семестр  
 форма обучения: очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	32,2 ч.
лекций	16 ч.
практических/ семинарских	16 ч.
лабораторных	
КСР	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) ФКР	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРС) включая подготовку к экзамену/зачету	39,8 ч.
Контроль	-

Форма контроля:

зачет 8 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/ СЕМ	ЛР	СРС			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.1	Общая характеристика билингвизма	4	4		10	осн.: 2,3 доп.: 1	Чтение источников, конспектирование	Проверка конспектов Проверка письменных работ Тестовый контроль
1.2	Причины возникновения и разновидности билингвизма	4	4		10	осн.: 2,3 доп.: 1	Чтение источников, конспектирование	Проверка конспектов Проверка письменных работ Тестовый контроль Письменная контрольная работа
2.1	Билингвизм и его значение в развитии человека	4	4		10	осн.: 2,3 доп.: 1	Конспектирование:	Проверка конспектов Проверка письменных работ Тестовый контроль Письменная контрольная работа
2.2	Двуязычие и его влияние на развитие ребёнка	4	4		9,8	осн.: 2,3 доп.: 1	Подготовка к собеседованию	Тестовый контроль

	<b>Всего:</b>	16	16		39,8			зачет
--	---------------	----	----	--	------	--	--	-------

**Приложение 2.**

**4. 3 Рейтинг-план дисциплины**

Актуальные проблемы билингвизма

**Направление подготовки:**

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль «Родной (башкирский) язык и литература, Русский язык»

курс 4

Виды учебной деятельности студентов	Балл за	Число	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1. Письменная работа	3	5		15
2. Тестовый контроль	5	1		5
3. Выполнение домашнего задания	1	5		5
<b>Рубежный контроль</b>				<b>25</b>
1. Тест	15	1		15
2. Письменная контрольная работа	10	1		10
<b>Итого:</b>				
<b>Модуль 2.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1. Письменная работа	3	5		15
2. Тестовый контроль	5	1		5
3. Выполнение домашнего задания (письменно)	1	5		5
<b>Рубежный контроль</b>				<b>25</b>
1. Письменная контрольная работа	10	1		10
2. Тест	15	1		15
<b>Итого:</b>				
<b>Поощрительные баллы - 10</b>				
1. Студенческая олимпиада				5
2. Публикация статей				5
<b>Итого</b>				<b>10</b>
<b>Посещаемость</b>				
1. Посещение лекционных занятий				-6
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)				- 10
<b>Итоговый</b>				